



Rada
Európskej únie

V Bruseli 27. novembra 2020
(OR. en)

13462/20

Medziinštitucionálny spis:
2020/0339(NLE)

AVIATION 216
RELEX 941
ISR 5

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	27. novembra 2020
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie

Č. dok. Kom.:	COM(2020) 765 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA RADY o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v rámci spoločného výboru zriadeného Euro-stredozemskou dohodou o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 765 final.

Príloha: COM(2020) 765 final



V Bruseli 27. 11. 2020
COM(2020) 765 final

2020/0339 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v rámci spoločného výboru zriadeného Euro-stredozemskou dohodou o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. PREDMET NÁVRHU

Tento návrh sa týka rozhodnutia o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Únie v spoločnom výbore zriadenom Euro-stredoziemskou dohodou o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej (ďalej len „dohoda“)¹.

2. KONTEXT NÁVRHU

2.1. Euro-stredoziemská dohoda o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej

Cieľom dohody je vytvoriť spoločný letecký priestor (SLP) založený na vzájomnom prístupe na trhy s leteckou dopravou strán dohody s rovnakými podmienkami hospodárskej súťaže a dodržiavaním rovnakých pravidiel – vrátane oblastí bezpečnosti, bezpečnostnej ochrany a manažmentu letovej prevádzky, sociálnych aspektov a životného prostredia. Pravidlá pre SLP by mali byť založené na príslušných právnych predpisoch platných v rámci Európskej únie, ako sa stanovuje v prílohe IV k uvedenej dohode, najmä pokiaľ ide o bezpečnosť, bezpečnostnú ochranu a manažment letovej prevádzky.

Dohoda bola podpísaná 10. júna 2013 a nadobudla platnosť 2. augusta 2020.

2.2. Spoločný výbor

Spoločný výbor je zriadený na základe článku 22 dohody. Spoločný výbor je zodpovedný za správu dohody a zabezpečuje jej riadne vykonávanie.

Na tento účel rozvinie spoluprácu v rôznych oblastiach a predkladá odporúčania a prijíma rozhodnutia v prípadoch, ktoré sú výslovne stanovené v dohode. K jeho hlavným úlohám patrí rozvíjanie spolupráce prostredníctvom: a) vykonávania svojich osobitných úloh vo vzťahu k procesu regulačnej spolupráce, ako sa vymedzuje v hlave II dohody; b) podpory konzultácií na úrovni expertov o nových legislatívnych alebo regulačných iniciatívach a trendoch, okrem iného v oblasti bezpečnostnej ochrany, bezpečnosti, životného prostredia, leteckej infraštruktúry (vrátane prevádzkových intervalov), konkurenčného prostredia a ochrany spotrebiteľa; c) pravidelného skúmania sociálnych účinkov dohody pri jej vykonávaní, a to v oblasti zamestnanosti a prípravy vhodných reakcií na obavy, pri ktorých sa zistí, že sú oprávnené; d) konsenzuálnej zhody na návrhoch, prístupoch alebo dokumentoch procedurálnej povahy priamo súvisiacich s fungovaním dohody; e) posudzovania oblastí, ktoré by bolo možné zahrnúť do dohody, vrátane vypracovania odporúčaní na zmeny uvedenej dohody a f) zaoberania sa uplatňovaním oddielu A.1 prílohy IV (zoznam leteckých dopravcov, ktorí podliehajú zákazu vykonávania leteckej dopravy).

Navyše v súlade s: článkom 5 (Investície) dohody spoločný výbor preskúma otázky týkajúce sa dvojstranných investícií väčšinouj účasti alebo zmeny účinnej kontroly leteckých dopravcov strán dohody.

Spoločný výbor podľa článku 22 ods. 3 dohody prijme na základe rozhodnutia rokovacích poriadok.

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/952 z 26. júna 2020 o uzavretí Euro-stredoziemskej dohody o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej v mene Únie (Ú. v. EÚ L 212, 3.7.2020, s. 10).

2.3. Pripravovaný akt spoločného výboru

Spoločný výbor na svojom prvom zasadnutí prijme rozhodnutie týkajúce sa prijatia rokovacieho poriadku spoločného výboru (ďalej len „pripravovaný akt“).

Cieľom pripravovaného aktu je prijať v súlade s článkom 22 ods. 3 dohody rokovací poriadok, o ktorý sa bude opierať organizácia a fungovanie spoločného výboru s cieľom umožniť riadne vykonávanie dohody.

3. POZÍCIA, KTORÁ SA MÁ ZAUJAŤ V MENE ÚNIE

Cieľom pozície, ktorá sa má zaujať v mene Únie, by malo byť prijatie rokovacieho poriadku spoločného výboru zriadeného dohodou. Pozícia by mala byť založená na návrhu rozhodnutia spoločného výboru.

4. PRÁVNY ZÁKLAD

4.1. Procesnoprávny základ

4.1.1. Zásady

V článku 218 ods. 9 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) sa stanovujú rozhodnutia, ktorými sa určujú „*pozície, ktoré sa majú prijať v mene Únie v rámci orgánu zriadeného dohodou, keď je tento orgán vyzvaný prijať akty s právnymi účinkami s výnimkou aktov dopĺňajúcich alebo meniacich inštitucionálny rámec danej dohody.*“

Pojem „akty s právnymi účinkami“ zahŕňa akty, ktoré majú právne účinky na základe pravidiel medzinárodného práva, ktorým sa riadi predmetný orgán. Zahŕňa aj nástroje, ktoré nemajú záväzný účinok podľa medzinárodného práva, ale „môžu rozhodujúcim spôsobom ovplyvniť obsah právnej úpravy prijatej normotvorcom Únie“.

4.1.2. Uplatnenie na tento prípad

Spoločný výbor je orgán zriadený dohodou, konkrétne v tomto prípade Euro-stredozemskou dohodou o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej.

Akt, ktorý má spoločný výbor prijať, je akt s právnymi účinkami, keďže stranám dohody ukladá povinnosti podľa medzinárodného práva.

Pripravovaný akt nedopĺňa ani nemení inštitucionálny rámec dohody.

Vzhľadom na to je procesnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia článok 218 ods. 9 ZFEÚ.

4.2. Hmotnoprávny základ

4.2.1. Zásady

Hmotnoprávny základ rozhodnutia podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ závisí predovšetkým od cieľa a obsahu pripravovaného aktu, v súvislosti s ktorým sa zaujíma pozícia v mene Únie. Ak pripravovaný akt sleduje dva ciele alebo obsahuje dve zložky a ak jeden z týchto cieľov alebo jednu z týchto zložiek možno určiť ako hlavnú, zatiaľ čo druhý cieľ alebo druhá zložka je len vedľajšia, rozhodnutie podľa článku 218 ods. 9 ZFEÚ musí byť založené na jedinom hmotnoprávnom základe, a to na tom, ktorý si vyžaduje hlavný alebo prevažujúci cieľ alebo zložka.

4.2.2. *Uplatnenie na tento prípad*

Hlavný cieľ a obsah pripravovaného aktu sa týkajú leteckej dopravy.

Hmotnoprávnym základom navrhovaného rozhodnutia je preto článok 100 ods. 2 ZFEÚ.

4.3. **Záver**

Právnym základom navrhovaného rozhodnutia by mal byť článok 100 ods. 2 ZFEÚ v spojení s článkom 218 ods. 9 ZFEÚ.

5. **UVEREJNENIE PRIPRAVOVANÉHO AKTU**

Keďže aktom spoločného výboru sa stanoví jeho rokovací poriadok, je vhodné uverejniť ho po prijatí v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Návrh

ROZHODNUTIE RADY

o pozícii, ktorá sa má zaujať v mene Európskej únie v rámci spoločného výboru zriadeného Euro-stredozemskou dohodou o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Euro-stredozemskú dohodu o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej (ďalej len „dohoda“) uzavrela Únia rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/952¹ a dohoda nadobudla platnosť 2. augusta 2020.
- (2) Článkom 22 dohody sa zriaďuje spoločný výbor, ktorý má zabezpečiť správu a riadne vykonávanie dohody.
- (3) V článku 22 ods. 3 dohody sa stanovuje, že spoločný výbor prijme svoj rokovací poriadok.
- (4) Aby sa zabezpečilo riadne vykonávanie dohody, mal by sa prijať rokovací poriadok spoločného výboru.
- (5) Je vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v spoločnom výbore, keďže rozhodnutie spoločného výboru, ktorým sa prijíma jeho rokovací poriadok, bude pre Úniu záväzná. Pozícia Únie v spoločnom výbore by mala byť založená na pripojenom návrhu rozhodnutia spoločného výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Pozícia, ktorá sa má v mene Únie zaujať na prvom zasadnutí spoločného výboru zriadeného podľa článku 22 Euro-stredozemskej dohody o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej v súvislosti s prijatím rokovacieho poriadku spoločného výboru, vychádza z návrhu rozhodnutia spoločného výboru pripojeného k tomuto rozhodnutiu.

¹ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/952 z 26. júna 2020 o uzavretí Euro-stredozemskej dohody o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a vládou Izraelského štátu na strane druhej v mene Únie (Ú. v. EÚ L 212, 3.7.2020, s. 10).

Zástupcovia Únie v spoločnom výbore môžu odsúhlasiť menšie zmeny návrhu rozhodnutia spoločného výboru bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Komisii.

V Bruseli

*Za Radu
predseda*